

Rezoliucinė dalis

1992 m. gegužės 2 d. Europos ekonominės erdvės susitarimo 40 straipsnis turi būti aiškinamas taip, kad juo draudžiamas toks nacionalinės teisės aktas, kaip antai nagrinėjamas pagrindinėje byloje, kuriuo, remiantis 1988 m. birželio 24 d. Tarybos direktyvos 88/36/EEB dėl Sutarties 67 straipsnio [šis straipsnis panaikintas Amsterdamo sutartimi] įgyvendinimo 6 straipsnio 4 dalimi, draudžiama Lichtenšteino Kunigaikštystės piliečiui įsigyti Sąjungos valstybėje narėje nepagrindinį gyvenamąjį būstą, ir dėl to nacionalinė institucija turi šio nacionalinės teisės akto netaikyti.

(¹) OL C 328, 2010 12 4.

2011 m. vasario 18 d. Oberlandesgericht Düsseldorf (Vokietija) pateiktas prašymas priimti prejudicinį sprendimą byloje Der Generalbundesanwalt beim Bundesgerichtshof prieš Mohsen Afrasiabi, Behzad Sahabi ir Heinz Ulrich Kessel

(Byla C-72/11)

(2011/C 252/23)

Proceso kalba: vokiečių

Prašymą priimti prejudicinį sprendimą pateikęs teismas

Oberlandesgericht Düsseldorf

Šalys pagrindinėje byloje

Ieškovas: Der Generalbundesanwalt beim Bundesgerichtshof

Atsakovai: Mohsen Afrasiabi, Behzad Sahabi, Heinz Ulrich Kessel

Prejudiciniai klausimai

1. Ar tam, kad būtų suteikta galimybė naudotis, kaip tai suprantama pagal Reglamento (EB) Nr. 423/2007 (¹) 7 straipsnio 3 dalį, reikia, kad ekonominius išteklius sąraše nurodyti asmenys ir (arba) subjektai laikinai galėtų tiesiogiai panaudoti lėšoms arba paslaugoms įsigyti? Arba ar Reglamento (EB) Nr. 423/2007 7 straipsnio 3 dalį reikia aiškinti taip, kad netiesioginio galimybės naudotis suteikimo draudimas apima veikiančių, tačiau dar neparuoštų eksploatacijai ekonominių išteklių (šiuo atveju — vakuuminės krosnies) tiekimą ir pastatymą trečiajam asmeniui Irane, kuriais pasinaudodamas tretysis asmuo ketina vėliau gaminti produktus reglamento IV ir V prieduose nurodytam juridiniam asmeniui, subjektui ar organizacijai?
2. Ar Reglamento (EB) Nr. 423/2007 7 straipsnio 4 dalį reikia aiškinti taip, kad apeinama tik tada, kai kaltininkas savo veiksmus formaliai — tačiau tik dirbtinai — taip suderina su Reglamento (EB) Nr. 423/2007 7 straipsnio 1-3 dalyse nustatytais draudimais, kad net ir plačiai aiškinant jie nebe-

patenka į draudimus įtvirtinančių normų taikymo sritį? Ar apėjimo draudimo taikymas yra nesuderinamas su galimybės naudotis suteikimo draudimo taikymu? Jeigu į klausimą būtų atsakyta teigiamai: ar elgesys, kuris (dar) nepatenka į (netiesioginio) galimybės naudotis suteikimo draudimo taikymo sritį, gali būti laikomas apėjimu, kaip tai suprantama pagal Reglamento (EB) Nr. 423/2007 7 straipsnio 4 dalį?

Arba ar Reglamento (EB) Nr. 423/2007 7 straipsnio 4 dalis yra bendroji nuostata, kuri gali būti taikoma visiems veiksams, dėl kurių sąraše nurodytam asmeniui ar subjektui būtų suteikta galimybė naudotis ekonominiais išteklių?

3. Ar tam, kad būtų įvykdyta Reglamento (EB) Nr. 423/2007 7 straipsnio 4 dalyje numatyta subjektyvioji taikymo sąlyga „sąmoningai ir apgalvotai“, reikalingas žinojimas apie veiksmus, kurių tikslas arba poveikis yra apeiti galimybės naudotis suteikimo draudimą ir, be to, valios elementas bent jau ta prasme, kad bet kuriuo atveju kaltininkas pritarė draudimo apėjimui? Arba ar tai, ar kaltininkas apėjo draudimą, turi priklausyti nuo to, kad jis veikė tyčia?

Arba, jeigu sąmoningas apėjimas nebūtinai, ar pakanka, kad kaltininkas tik manytų, jog draudimo apėjimas įmanomas ir jam pritarėtų?

(¹) 2007 m. balandžio 19 d. Tarybos reglamentas (EB) Nr. 423/2007 dėl ribojančių priemonių Iranui (OL L 103, p. 1)

2011 m. gegužės 13 d. Longevity Health Products, Inc. pateiktas apeliacinis skundas dėl 2011 m. kovo 9 d. Bendrojo Teismo (šeštoji kolegija) priimto sprendimo byloje T-190/09 Longevity Health Products, Inc. prieš Vidaus rinkos derinimo tarnybą (prekių ženklams ir pramoniniam dizainui) — Performing Science LLC

(Byla C-222/11)

(2011/C 252/24)

Proceso kalba: vokiečių

Šalys

Apeliantė: Longevity Health Products, Inc., atstovaujama advokato J. Korab

Kitos proceso šalys: Vidaus rinkos derinimo tarnyba (prekių ženklams ir pramoniniam dizainui) ir Performing Science LLC

Apeliantės reikalavimai

- Pripažinti bendrovės Longevity Health Products, Inc. pateiktą apeliacinį skundą priimtiniu.
- Panaikinti 2011 m. kovo 9 d. Bendrojo Teismo priimtą sprendimą byloje T-190/09, ir

— priteisti iš Vidaus rinkos derinimo tarnybos bylinėjimosi išlaidas.

Apeliacinio skundo pagrindai ir pagrindiniai argumentai

Laisvės naudotis prekių ženklu apribojimą gali pateisinti tik bendrasis interesas, pavyzdžiui siekiant išvengti susijusios visuomenės supainiojimo galimybės. Tačiau tai šiuo atveju reikėtų atmesti, nes tiek specialistai, tiek ne specialistai gali atskirti nagrinėjamo prekių ženklo žymenį „5 HTP“ ir sisteminių žymėjimą „5-hydroxytryptophane“.

Specialistai, kaip antai vaistininkai ir veterinarijos gydytojai, ieškovės nuomone, žino, kad net ir pats mažiausias pakeitimas chemijos nomenklatūroje arba chemijos molekulių formulėje gali lemti esminius medžiagų sudėties skirtumus. Todėl šie asmenys paprastai ir toliau naudos teisingą cheminį žymėjimą, kuris neatitinka nagrinėjamo prekių ženklo.

„Informuoti“ asmenys, tai yra ne specialistai ir nagrinėjamo produktu suinteresuoti vartotojai, taip pat žino, kad chemijos nomenklatūros žymėjimai, kuriais žymimos skirtingos medžiagos, gali turėti nežymių skirtumų, tačiau kad šie nežymūs skirtumai vis dėlto lemia labai didelį šių medžiagų farmakologinių, cheminių ir fizinių savybių skirtumus.

Ieškovės teigimu visuomenė, kurią sudaro ne specialistai ir kuri nėra suinteresuota produktu, bet kuriuo atveju negali nustatyti ryšio tarp prekių ženklo „5 HTP“ bei medžiagos „5-hydroxytryptophane“ ir todėl tai negali lemti klaidos šiuo aspektu.

2011 m. gegužės 20 d. *Rechtbank van eerste aanleg te Brussel* (Belgija) pateiktas prašymas priimti prejudicinį sprendimą byloje *RVS Levensverzekeringen NV prieš Belgische Staat*

(Byla C-243/11)

(2011/C 252/25)

Proceso kalba: olandų

Prašymą priimti prejudicinį sprendimą pateikęs teismas

Rechtbank van eerste aanleg te Brussel

Šalys pagrindinėje byloje

Ieškovė: *RVS Levensverzekeringen NV*

Atsakovė: *Belgische Staat*

Prejudiciniai klausimai

1. Ar 2002 m. lapkričio 5 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyvos 2002/83/EB⁽¹⁾ dėl gyvybės draudimo 50 straipsniu, pagal kurio 1 dalį, nepažeidžiant jokio vėlesnio derinimo, kiekvienai draudimo sutarčiai išimtinai taikomi

netiesioginiai mokesčiai ir netiesioginiai parafiskaliniai mokesčiai už draudimo įmokas valstybėje narėje, kurioje priimtas išipareigojimas, ir pagal kurio 3 dalį iki tolesnio suderinimo kiekviena valstybė narė toms draudimo įmonėms, kurios yra prisiėmusios išipareigojimų jų teritorijose, taiko savo nacionalines nuostatas dėl netiesioginių mokesčių ir parafiskalinių mokesčių, mokėtinų pagal 1 dalies nuostatas, surinkimo, draudžiamos nacionalinės teisės normos, kaip antai įtvirtintos Nyderlandų įvairių mokesčių ir rinkliavų kodekso 173 ir 175/3 straipsniuose, pagal kurias draudimo sutartys (įskaitant gyvybės draudimo sutartis) apmokestinamos metiniu mokesčiu, jeigu draudimo rizika yra Belgijoje, visų pirma kai draudėjas turi nuolatinę gyvenamąją vietą Belgijoje arba, jeigu draudėjas yra juridinis asmuo, kai šio juridinio asmens padalinys, su kuriuo susijusi ši sutartis, yra Belgijoje, neatsižvelgiant į draudėjo gyvenamąją vietą sutarties sudarymo momentu?

2. Ar iš SESV 49 ir 56 straipsnių išplaukiančiais Bendrijos teisės principais dėl kliūčių laisvam asmenų ir paslaugų judėjimui tarp Bendrijos valstybių narių pašalinimo draudžiamos nacionalinės teisės normos, kaip antai įtvirtintos Nyderlandų įvairių mokesčių ir rinkliavų kodekso 173 ir 175/3 straipsniuose, pagal kurias draudimo sutartys (įskaitant gyvybės draudimo sutartis) apmokestinamos metiniu mokesčiu, jeigu draudimo rizika yra Belgijoje, visų pirma kai draudėjas turi nuolatinę gyvenamąją vietą Belgijoje arba, jeigu draudėjas yra juridinis asmuo, kai šio juridinio asmens padalinys, su kuriuo susijusi ši sutartis, yra Belgijoje, neatsižvelgiant į draudėjo gyvenamąją vietą sutarties sudarymo momentu?

⁽¹⁾ OL L 345, p. 1; 2004 m. specialusis leidimas lietuvių k., 6 sk., 6 t., p. 3.

2011 m. gegužės 23 d. *Curtea de Apel Cluj* (Rumunija) pateiktas prašymas priimti prejudicinį sprendimą baudžiamojoje byloje prieš Rareș Doralin Nilaș, Gicu Agenor Gânscă, Ana-Maria Oprean (buvusi Șchiopu), Sergiu-Dan Dascăl, Ionuț Horea Baboș

(Byla C-248/11)

(2011/C 252/26)

Proceso kalba: rumunų

Prašymą priimti prejudicinį sprendimą pateikęs teismas

Curtea de Apel Cluj

Šalys pagrindinėje baudžiamojoje byloje

Rareș Doralin Nilaș, Gicu Agenor Gânscă, Ana-Maria Oprean (buvusi Șchiopu), Sergiu-Dan Dascăl, Ionuț Horea Baboș